

*(Translation from Russian)*

### **Arrangements for international cooperation in tax matters**

Over recent years, tax agreements have gained substantially in importance. This is principally attributable to changes in the foreign economic relations of the Republic of Belarus. International tax agreements are the bonds holding together the tax systems of the two countries concerned. Under these agreements, the contracting parties set up appropriate tax administration authorities and, in the process, the agreements also render more transparent the system for the levying of taxes in international transactions.

The development of economic ties between a country's business enterprises and the movement of capital, goods and services at the international level have necessitated efforts to strengthen cooperation between tax services and, to that end, the Republic of Belarus:

1. Has concluded intergovernmental and inter-State agreements (not including those of the former Soviet Union) with 54 States on matters relating to the avoidance of dual taxation. Agreements with 52 of those States are already being fully implemented.

In 2011, it is planned to conclude tax agreements on the avoidance of double taxation with Bosnia and Herzegovina, Indonesia, Spain and the Sudan. Consultations are also under way on the conclusion of such agreements with Georgia and a number of other countries.

These agreements contain, among other provisions, rules determining the procedure for cooperation between tax services.

2. Since 1995, bilateral international agreements on cooperation and mutual assistance in compliance with tax legislation have been concluded with 10 countries (Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Republic of Moldova, Russian Federation, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan and Ukraine).

In 1999 an agreement was signed between the States members of the Commonwealth of Independent States on cooperation and mutual assistance in compliance with tax legislation and combating violations in this area. As an extension to that agreement, the States also agreed on the procedure for exchanging information with the use of the latest technology.

The conclusion of these agreements was prompted by the fact that the markets for the goods of economic interest to Belarus are situated within the Commonwealth of Independent States. The international agreements in this group are based on a standard format and are intergovernmental in nature. One distinguishing feature of agreements between countries of the Commonwealth of Independent States that sets them apart from comparable agreements in international practice is that they do not require requests for assistance to indicate the legal basis for the request.

3. Over the period since 1995, bilateral agreements have been concluded on the principles for the levying of indirect taxation on the export and import of goods, the performance of work and the provision of services with the following eight countries: Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Republic of Moldova, Russian Federation, Tajikistan, Turkmenistan and Ukraine.

On 25 November 1998, an agreement was signed on the principles for the levying of indirect taxation on the export and import of goods (work and services) between the States members of the Commonwealth of Independent States, together with regulations on the arrangements for the levying of indirect taxation and monitoring of the physical transfer of goods (work and services) in the conversion to the system of levying indirect taxation on the basis of the country of destination (hereinunder: agreement of 25 November 1998).

As part of the process of developing an international treaty framework for a customs union, an agreement was signed in 2008 on the principles for the levying of indirect taxation on the export and import of goods, the performance of work and the provision of services in the customs union and, as an extension to this agreement, a protocol concluded on the exchange of information by electronic means between the taxation agencies of the States members of the customs union on the sums paid in indirect taxation, stipulating a monthly exchange of information by electronic means, with the use of encryption technology, on the amounts paid in indirect taxation into the budgets of the States members of the customs union in the course of the reciprocal trade between them.

The procedure set in place by this agreement for the levying of indirect taxation, together with the procedure for cooperation between tax authorities, has made it possible to eliminate so-called "grey" export arrangements, to revitalize the export activity of Belarusian enterprises, to create a level playing field for business activity and to establish a procedure for the setting of prices, irrespective of the country to which the goods are being exported. The application submitted by Kyrgyzstan for accession to the agreement of 25 January 2008 demonstrates the current interest in such agreements. Tajikistan and Ukraine have also announced their intention to accede to the agreement.

4. On 25 January 2002, an agreement was signed on the exchange of information between the tax and customs agencies of the States members of the Eurasian Economic Community, and, building on this instrument, agreement was also reached on a procedure for information exchange.

5. In order to ensure conditions conducive to coordinating the work of taxation services and in view of the importance of close liaison between the States members of the Commonwealth of Independent States and the Eurasian Economic Community through the cooperation of their services in matters of taxation and law, a council of heads of tax services of the States members of the Eurasian Economic Community was set up in 1998 and, in 2001, a coordinating council of heads of tax services of the States members of the Commonwealth of Independent States.

The coordinating council comprises representatives of 10 States members of the Commonwealth of Independent States, who regularly participate in the council's work, while the six States members of the Eurasian Economic Community make up the council of heads of tax services, together with three observer States (Armenia, Republic of Moldova and Ukraine).

Cooperation between the tax services has as its aim not only the detection and prosecution of tax violations, but also cooperation between economic entities in the foreign State, since persons engaged in foreign economic activity often have problems with dual taxation in the other State and these problems can only be sorted out by representatives of the tax services. An trial information exchange has been conducted between the tax services of Belarus, Kazakhstan and the Russian Federation, using documents formatted in extensible markup language (XML). At the current time, work is under way on involving other States members of the Commonwealth of Independent States in this exchange.

6. Since 2008, the Ministry of Taxation and Excise of the Republic of Belarus has been a member of a the Intra-European Organization of Tax Administrations (IOTA).

With a view to studying international experience in areas which are still at the planning stage or only just taking off in Belarus and which are of importance for taxation purposes, requests are being submitted to IOTA on the following matters:

- Measures to prevent individuals from legalizing profits gained by unlawful means;
  - Taxation on electronic payments;
  - Taxation on gaming businesses;
  - Tax amnesties;
  - Formation by banks of reserves to cover losses;
  - Tax incentives for housing construction;
  - Combating unscrupulous seizures (corporate raids);
  - Combating the underground economy.
-



**PERMANENT MISSION  
OF THE REPUBLIC OF BELARUS  
TO THE UNITED NATIONS**

No 150-12

The Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations presents its compliments to the Department of Economic and Social Affairs and with reference to the note No DESA-10/3508 of 01 December 2010 has the honour to submit herewith contribution of the Republic of Belarus to be taken into account while preparing a report on the strengthening of institutional arrangements to promote international cooperation in tax matters.

The Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Department of Economic and Social Affairs the assurances of its highest consideration.

Annex: as stated on 3 pages



7 February 2011

Department of Economic and Social Affairs  
United Nations  
New York

# 30

RECEIVED FEB - 8 2011

*annex*

## **О механизмах международного сотрудничества в налоговых вопросах**

Значение налоговых соглашений за последние годы существенно возросло. В первую очередь это связано с изменениями, происходящими в сфере внешнеэкономических связей Республики Беларусь. Международные налоговые соглашения стали своего рода нитью, связывающей налоговые системы двух стран. Согласно этим договорам между странами-участницами назначаются соответствующие налоговые административные органы и естественным образом вносится ясность в системы налогообложения при международных сделках.

Развитие экономических связей между субъектами хозяйствования, движение капиталов, товаров и услуг на международном уровне потребовало укрепления сотрудничества налоговых служб, в частности Республикой Беларусь:

1. Заключены (кроме союзных) межправительственные и межгосударственные соглашения по вопросам избежания двойного налогообложения с 54 государствами. В полной мере применяются с 52 государствами.

В 2011 году запланировано заключение налоговых соглашений об избежании двойного налогообложения с Боснией и Герцеговиной, Индонезией, Испанией и Суданом. Проводятся консультации по заключению соглашения с Грузией, а также с рядом других стран.

Названные соглашения содержат, в том числе нормы, регулирующие порядок взаимодействия налоговых служб.

2. Начиная с 1995 года, было заключено десять двусторонних международных договоров о сотрудничестве и взаимной помощи по вопросам соблюдения налогового законодательства (с Арменией, Азербайджаном, Молдовой, Казахстаном, Кыргызстаном, Туркменистаном, Таджикистаном, Россией, Узбекистаном и Украиной).

В 1999 году подписано Соглашение между государствами-участниками Содружества Независимых Государств о сотрудничестве и взаимной помощи по вопросам соблюдения налогового законодательства и борьбы с нарушениями в этой сфере. В развитие Соглашения согласован порядок обмена информацией с использованием современных технологий.

Подписание данных договоров обусловлено тем, что рынки сбыта товаров в сфере экономических интересов республики были расположены в

пределах СНГ. Структура этой группы международных соглашений является типовой, эти соглашения относятся к разряду межправительственных. Отличительной чертой соглашений между странами СНГ от аналогичных соглашений в международной практике является отсутствие обязательности в запросах о содействии указывать такой реквизит, как юридическое основание для совершаемого запроса.

3. В период, начиная с 1995 года заключено восемь двусторонних соглашений о принципах взимания косвенных налогов при экспорте и импорте товаров, выполнении работ, оказании услуг со следующими странами: Арменией, Азербайджаном, Молдовой, Казахстаном, Россией, Таджикистаном, Туркменистаном и Украиной.

В 1998 году подписано Соглашение о принципах взимания косвенных налогов при экспорте и импорте товаров (работ, услуг) между государствами-участниками Содружества Независимых Государств (вместе с Положением о механизме взимания косвенных налогов и контроля за фактическим перемещением товаров (работ, услуг) при переходе на их взимание по принципу страны назначения от 25 ноября 1998 г. (далее – Соглашение от 25.11.1998 г.).

В рамках формирования договорно-правовой базы таможенного союза в 2008 году подписано Соглашение о принципах взимания косвенных налогов при экспорте и импорте товаров, выполнении работ, оказании услуг в таможенном союзе, в исполнение которого подписан Протокол об обмене информацией в электронном виде между налоговыми органами государств-членов таможенного союза об уплаченных суммах косвенных налогов, предусматривающий ежемесячный обмен информацией в электронном виде, с использованием средств криптозащиты об уплаченных суммах косвенных налогов в бюджеты государств-членов таможенного союза во взаимной торговле.

Установленный данным Соглашением порядок взимания косвенных налогов, а также порядок взаимодействия налоговых органов позволил убрать, так называемые, «серые» схемы экспорта, активизировать экспортную деятельность белорусских предприятий, выровнять условия хозяйствования и порядок формирования цен, независимо от того, в какие страны экспортируется товар. На актуальность заключения таких договоров указывает тот факт, что Республика Кыргызстан направила заявку на присоединение к Соглашению от 25.01.2008. О намерении присоединиться объявили Таджикистан и Украина.

4. 25 января 2002 года подписано Соглашение об обмене информацией между налоговыми и таможенными органами государств-членов Евразийского экономического сообщества, в развитие которого также согласован порядок обмена информацией.

5. В целях обеспечения благоприятных условий для координации действий налоговых служб и понимая важность взаимодействия государств-участников СНГ и ЕврАзЭС в рамках сотрудничества служб, занятых в области налоговых правоотношений в 1998 году создан Совет руководителей налоговых служб государств-членов Евразийского экономического сообщества (далее – СРНС), а в 2001 году – Координационный совет руководителей налоговых служб государств-участников Содружества Независимых Государств (далее – КСРНС).

Членами КСРНС являются и регулярно участвуют в его работе представители 10 государств-участников СНГ, членами СРНС – 6 государств-членов ЕврАзЭС, в том числе 3 государства-наблюдателя (Армения, Молдова, Украина).

В качестве приглашенных на заседаниях КСРНС участвуют страны Балтии и представители налоговых администраций и международных организаций.

Цель сотрудничества налоговых служб не только выявление и пресечение случаев налоговых нарушений, но и взаимодействие в работе субъектов хозяйствования в иностранном государстве, поскольку у лиц, ведущих внешнеэкономическую деятельность, возникают проблемы с двойным налогообложением в другом государстве, разрешить которые могут только представители налоговых служб. Между налоговыми службами Беларуси, Казахстана, России проведен экспериментальный обмен информацией с использованием расширенного языка разметки документов XML. В настоящее время ведется работа по вовлечению в данный обмен других государств-участников СНГ.

6. С 2008 года Министерство по налогам и сборам Республики Беларусь является членом Внутриввропейской организации налоговых администраций (далее - ЮТА).

С целью изучения международного опыта по направлениям, находящимся в Республике Беларусь на стадии разработки или же на начальном этапе и являющиеся актуальными для целей налогообложения, направляются запросы в ЮТА по следующим направлениям:

- порядок организации работы по предотвращению физическими лицами легализации доходов, полученных незаконным путем;
- налогообложение электронных платежей;
- налогообложение игорного бизнеса;
- проведение налоговой амнистии;
- формирование банками резервов на покрытие убытков;
- налоговое стимулирование жилищного строительства;
- борьба с недобросовестными захватами (рейдерство);
- борьба с «теневым» сектором экономики.